

封底

封面

Lenco

Model TTA-5IN1



User Manual - 5 in 1 Record cleaning kit

Gebruikershandleiding - 5-in-1 reinigungsset voor vinylplaten

Bedienungsanleitung – 5-in-1-Schallplattenreinigungsset

Mode d'emploi - Kit de nettoyage de l'enregistreur 5 en 1

Manual de usuario – Kit de limpieza de discos 5 en 1

Brugervejledning – 5-i-1-rengøringsset til plader

Bruksanvisning – 5-i-1-rengöringskit för skivor

Käyttöopas – äänilevyjen puhdistussarja, viisi yhdessä

Index

English.....	3
Nederlands.....	5
Deutsch.....	7
Français.....	9
Español.....	11
Dansk/Norsk	13
Svenska	15
Suomi	17

FR
Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

 RACCOLTA CARTA PAPER COLLECTION	 RACCOLTA PLASTICA PLASTIC COLLECTION	 RACCOLTA PLASTICA PLASTIC COLLECTION
PAP 20 Scatola cartone Carton box	PS 6 Elementi protettivi in polistirolo Polystyrene protection	LDPE 4 Sachetta (pnr accessorio) Plastic bag

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilegiate la réparation ou le don de votre appareil !

	PENSEZ AU TRI DES DÉCHETS	BARQUETTE ET FILM PLASTIQUE À JETER	ETUI CARTON À RECYCLER
---	----------------------------------	--	-------------------------------

Consignes de tri pouvant varier localement : www.consignesdetr.fr

Version: 4.0

English

TTA-5IN1

What in the box: picture of the parts with numbers

- 1.Velvet brush
- 2.Vinyl record cleaning fluid
- 3.Needle brush
- 4.Velvet brush cleaner



General Instructions:

- 1) Place your vinyl on the turntable and start rotation.
- 2) Hold on the Velvet Brush and spray the cleaning fluid on the velvet surface of the brush, two or three times.
- 3) Holding the brush horizontal to the vinyl, gently place brush over the vinyl as it spins. Ensure the velvet pad is the only part of the brush to touch your vinyl record. Repeat the process if necessary, making sure you clean the excess dust from the velvet brush before each pass through.
- 4) You can also clean your vinyl on a clean flat surface. Remember to always use a circular motion along the grooves.
- 5) Use the small brush provided for cleaning the velvet surface.

Light Cleaning instructions:

- 1) Turn record player on the let record rotate. Place DIY Velvet record brush on record and let the record make 2-3 rotations to remove any loose dust particles.
- 2) Use the small brush provided for cleaning the velvet surface.



Warning

Keep out of reach of children.
May cause allergic skin reaction and serious eye irritation.
Wash hands thoroughly after use.
IF IN EYES: remove contact lenses if present and rinse cautiously with water for several minutes.
IF skin or eye irritation persists then get medical advice/attention.

Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade,
The Netherlands.

Nederlands

TTA-5IN1

Inhoud van de doos: Afbeelding van de onderdelen met nummers

1. Fluwelen borstel
2. Reinigingsvloeistof voor vinylplaten
3. Naaldborstel
4. Reiniger voor de fluwelen borstel



Algemene instructies:

- 1) Plaats uw vinylplaat op de draaitafel en laat deze draaien.
- 2) Houd de fluwelen borstel vast en spuit twee à drie keer de reinigingsvloeistof op het fluwelen oppervlak van de borstel.
- 3) Houd de borstel horizontaal ten opzichte van de vinylplaat en plaats de borstel voorzichtig op de vinylplaat terwijl deze ronddraait. Zorg ervoor dat de fluwelen oppervlak het enige deel van de borstel is dat uw vinylplaat aanraakt. Herhaal het proces indien nodig en zorg ervoor dat u elke keer het overtollige stof van de fluwelen borstel verwijdert.
- 4) U kunt uw vinylplaat ook op een schone, vlakke ondergrond reinigen. Onthoud dat u altijd een cirkelvormige beweging met de groeven mee maakt.
- 5) Gebruik de meegeleverde kleine borstel voor het reinigen van het fluwelen oppervlak.

Lichte reinigingsinstructies:

- 1) Zet de platenspeler aan laat de platenspeler draaien. Plaats de fluwelen borstel op de vinylplaat en laat deze 2 à 3 keer ronddraaien om eventueel aanwezig stof te verwijderen.
- 2) Gebruik de meegeleverde kleine borstel voor het reinigen van het fluwelen oppervlak.



Waarschuwing

Houd buiten bereik van kinderen.

Kan een allergische huidreactie en ernstige oogirritatie veroorzaken.

Was handen grondig na gebruik.

BIJ CONTACT MET DE OGEN: verwijder contactlenzen indien aanwezig en spoel voorzichtig met water gedurende enkele minuten.

Raadpleeg een arts indien allergische huidreactie of oogirritatie aanhoudt.

Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning

www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade,
Nederland.

Deutsch

TTA-5IN1

Was sich in der Verpackung befindet: Abbildung der Teile mit Nummern

1. Samtbürste
2. Schallplattenreinigungsfüssigkeit
3. Tonnadelbürste
4. Samtbürstenreiniger



Allgemeine Anleitung:

- 1) Legen Sie Ihre Schallplatte auf den Plattenteller und starten Sie die Plattentellerdrehung.
- 2) Halten Sie die Samtbürste in der Hand und sprühen Sie 2 – 3 Sprühdosierungen der mitgelieferten Reinigungsflüssigkeit auf die Samtfläche der Bürste.
- 3) Halten Sie die Samtbürste parallel zur Schallplatte und setzen Sie sie vorsichtig auf die sich drehende Schallplatte. Achten Sie stets darauf, dass nur die Samtfläche der Bürste Ihre Vinylschallplatte berührt. Wiederholen Sie diesen Schritt bei Bedarf und vergessen Sie nicht, nach jedem Schritt den Staub von der Samtbürste zu entfernen, bevor Sie sie ein weiteres Mal benutzen.
- 4) Sie können Ihre Vinylschallplatte auch reinigen, indem Sie sie auf eine saubere und ebene Oberfläche legen. Achten Sie in diesem Fall immer darauf, den Staub durch den Rillen folgende kreisförmige Bewegungen zu entfernen.
- 5) Reinigen Sie die Samtbürste mit dem mitgelieferten kleinen Pinsel.

Anleitung Schnellreinigung:

- 1) Legen Sie Ihre Schallplatte auf den Plattenteller und starten Sie die Plattentellerdrehung. Setzen Sie die mitgelieferte Samtbürste auf die sich drehende Schallplatte und halten Sie sie 2 – 3 Umdrehungen lang in dieser Position, um die losen Staubpartikel zu entfernen.
- 2) Reinigen Sie die Samtbürste mit dem mitgelieferten kleinen Pinsel.



Warnung

Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
Kann allergische Hautreaktionen und schwere Augenreizungen verursachen.

Nach Verwendung die Hände gründlich waschen.
BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Falls Sie Kontaktlinsen tragen, diese abnehmen und Augen mehrere Minuten lang vorsichtig mit Wasser spülen.
WENN die Haut- oder Augenreizung anhält, wenden Sie sich an einen Arzt, um Beratung/Hilfe einzuholen.

Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 646 NG Kerkrade,
The Netherlands.

Français

TTA-5IN1

Contenu d'emballage : photo des pièces avec les numéros

1. Brosse de velours
2. Liquide de nettoyage des disques vinyle
3. Brosse d'aiguille
4. Nettoyant pour brosse de velours



Instructions générales

- 1) Placez votre vinyle sur la platine et commencez la rotation.
- 2) Tenez la brosse de velours et vaporisez deux ou trois fois le liquide de nettoyage sur la surface en velours de la brosse.
- 3) En tenant la brosse à l'horizontale sur le vinyle, placez doucement la brosse sur le vinyle pendant la rotation. Assurez-vous que le tampon de velours est la seule partie du pinceau qui touche votre disque vinyle. Répétez le processus si nécessaire, en veillant à nettoyer l'excès de poussière de la brosse de velours avant chaque passage.
- 4) Vous pouvez également nettoyer votre vinyle sur une surface plane et propre. N'oubliez pas de toujours utiliser un mouvement circulaire le long des rainures.
- 5) Utilisez la petite brosse fournie pour nettoyer la surface en velours.

Instructions de nettoyage léger :

- 1) Allumez le lecteur de disques et laissez le disque tourner. Placez la brosse du disque de velours DIY sur le disque et laissez ce dernier tourner 2 ou 3 fois pour enlever toutes les particules de poussière.
- 2) Utilisez la petite brosse fournie pour nettoyer la surface en velours.



Avertissement

Gardez hors de portée des enfants.

Peut provoquer une réaction allergique de la peau et une grave irritation des yeux.

Lavez-vous soigneusement les mains après utilisation.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : retirer les lentilles de contact éventuelles et rincer prudemment à l'eau pendant plusieurs minutes. Si l'irritation de la peau ou des yeux persiste, consulter un médecin.

Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

Español

TTA-5IN1

Contenido del envase: Imagen de los componentes con números

1. Cepillo morado
2. Líquido de limpieza de discos de vinilo
3. Cepillo de agujas
4. Limpiador del cepillo morado



Instrucciones generales:

- 1) Coloque el vinilo en el tocadiscos y empiece la rotación.
- 2) Sujete el cepillo morado y pulverice el líquido de limpieza sobre la superficie morada del cepillo, dos o tres veces.
- 3) Sujetando el cepillo horizontal al vinilo, coloque suavemente el cepillo sobre el vinilo mientras gira. Asegúrese de que el almohadillado morado es la única parte del cepillo que toca el disco de vinilo. Repita el proceso si es necesario, asegurándose de que limpia el exceso de polvo del cepillo morado antes de cada pasada.
- 4) Asimismo puede limpiar el vinilo sobre una superficie plana limpia. Recuerde usar siempre un movimiento circular a lo largo de los surcos.
- 5) Use el cepillo pequeño que se adjunta para limpiar la superficie morada.

Instrucciones de limpieza ligera:

- 1) Gire el tocadiscos o deje que el disco gire. Coloque el cepillo del disco morado hágalo usted mismo sobre el disco y deje que el disco haga 2-3 rotaciones para eliminar cualquier partícula de polvo suelta.
- 2) Use el cepillo pequeño que se adjunta para limpiar la superficie morada.



Advertencia

Manténgalo fuera del alcance de los niños.
Puede causar una reacción alérgica de la piel y una grave irritación ocular.

Lávese las manos en profundidad después del uso.
SI CAE EN SUS OJOS: retire las lentillas (si las lleva) y enjuáguese con agua de forma cuidadosa durante varios minutos.
Si persiste la irritación en la piel o en los ojos, solicite opinión/ayuda médica.

Servicio

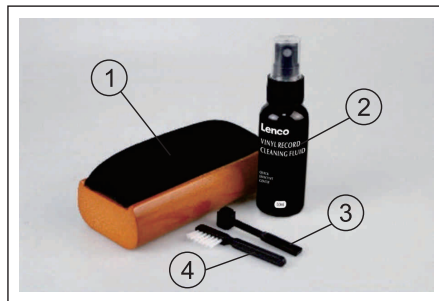
Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Krekrade, Países Bajos.

Dansk/Norsk

TTA-5IN1

Æskens indhold: billede af delene med numre

1. Fløjlsbørste
2. Rensevæske til vinylplader
3. Nalebørste
4. Rengøringsmiddel til fløjlsbørste



Generelle instruktioner:

- 1) Læg din vinylplade på pladespilleren, og start rotationen.
- 2) Hold fast i fløjlsbørsten, og spray rensesvæske på børstens fløjsoverflade to eller tre gange.
- 3) Hold børsten vandret i forhold til vinylpladen, og før forsigtigt børsten hen over vinylpladen, mens den roterer. Sørg for, at fløjsoverfladen er den eneste del af børsten, der rører ved din vinylplade. Gentag processen om nødvendigt, og sørg for at fjerne det overskydende støv fra fløjlsbørsten løbende.
- 4) Du kan også rengøre din vinylplade på en ren, flad overflade. Husk altid at bruge en cirkulær bevægelse langs rillerne.
- 5) Brug den medfølgende lille børste til at rengøre fløjsoverfladen.

Instruktioner til let rengøring:

- 1) Tænd for pladespilleren, og lad vinylpladen rotere. Anbring fløjlsbørsten på vinylpladen, og lad vinylpladen rotere 2-3 gange for at fjerne eventuelle løse støvpartikler.
- 2) Brug den medfølgende lille børste til at rengøre fløjsoverfladen.



Advarsel

Hold uden for børns rækkevidde.
Kan medføre allergisk hudreaktion og alvorlig øjenirritation.
Vask hænderne grundigt efter brug.
HVIS KONTAKT MED ØJNENE: Fjern eventuelle kontaktlinser, og skyl forsigtigt øjet med vand i flere minutter.
Kontakt/opsøg din læge, hvis irritationen af øjnene fortsætter.

Service

Gå ind på www.lenco.com for yderligere oplysninger og support fra vores helpdesk
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade,
The Netherlands.

Svenska

TTA-5IN1

I förpackningen: bild på delar med siffror

1. Sammetsborste
2. Rengöringsvätska för vinylskivor
3. Nålborste
4. Rengöringsredskap för sammetsborsten



Allmänna anvisningar:

- 1) Placera vinylskivan på skivtallriken och börja rotera den.
- 2) Håll i sammetsborsten och spraya rengöringsvätskan två eller tre gånger på borstens sammetsyta.
- 3) Håll borsten horisontellt mot vinylskivan och placera den försiktigt på skivan medan den snurrar. Garantera att sammetsdynan är den enda delen av borsten som vidrör vinylskivan. Upprepa processen efter behov och se till att ta bort överflödigt damm från sammetsborsten före varje användning.
- 4) Du kan även rengöra vinylskivan på en ren och plan yta. Kom ihåg att alltid använda en cirkulär rörelse längs med spåren.
- 5) Använd den mindre medföljande borsten för att rengöra sammetsytan.

Anvisningar för snabb rengöring:

- 1) Slå på skivspelaren och låt skivan rotera. Placera en sammetsborste på skivan och låt skivan rotera 2–3 varv för att ta bort eventuella lösa dammpartiklar.
- 2) Använd den mindre medföljande borsten för att rengöra sammetsytan.



Varning

Förvaras utom räckhåll för barn.
Kan orsaka allergisk hudreaktion och allvarlig ögonirritation.
Tvätta händerna noggrant efter användning.
VID KONTAKT MED ÖGONEN: ta ur eventuella kontaktlinser
och skölj försiktigt med vatten i flera minuter.
Kontakta läkare om hud- eller ögonirritation kvarstår.

Service

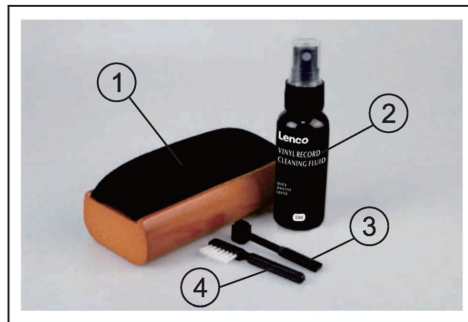
För mer information och support via vår helpdesk går du till www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade,
The Netherlands.

Suomi

TTA-5IN1

Pakkauksen sisältö: osien kuva ja numerot

1. Samettiharja
2. Vinyylilevyn puhdistusneste
3. Neulaharja
4. Samettiharjan puhdistusaine



Yleisohjeet:

- 1) Aseta vinyylilevy levysoittimeen ja aloita pyörytys.
- 2) Kannattele samettiharjaa ja suihkuta puhdistusnestettä harjan samettipinnalle kaksi tai kolme kertaa.
- 3) Kannattele harjaa kohtisuorassa suhteessa vinyylilevyyn, aseta harja varoen vinyylilevyn päälle sen pyöriessä. Varmista, että sametti on harjan ainoa osa, joka koskettaa vinyylilevyä. Toista menettely tarvittaessa ja puhdista ylimääräinen pöly samettiharjasta ennen jokaista puhdistuskertaa.
- 4) Voit puhdistaa vinyylilevyn myös puhtaalla tasaisella pinnalla. Muista aina liikuttaa harjaa ympyränmuotoisella liikkeellä levyn uria pitkin.
- 5) Puhdista samettipinta mukana toimitetulla pienellä harjalla.

Puhdistuksen pikaohjeet:

- 1) Kytke levysoitin päälle ja anna levyn pyöriä. Aseta äänilevyjen samettiharja levyille ja anna levyn pyöriä kahdesta kolmeen kierrosta irrallisten pölyhiukkasten poistamiseksi.
- 2) Puhdista samettipinta mukana toimitetulla pienellä harjalla.



Varoitus

Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Saattaa aiheuttaa ihoreaktioita ja vakavaa silmien ärsytystä.

Pese kädet huolellisesti käytön jälkeen.

JOS AINETTA KULKEUTUU SILMIIN: irrota mahdollisesti

käytössä olevat piilolinssit ja huuhtelee huolellisesti vedellä useita minuutteja.

Hakeudu lääkäriin, jos silmien ärsytys jatkuu.

Huolto

Lisätietoa ja tukea saat osoitteesta www.lenco.com

Commaxx B.V, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade,

The Netherlands.

说明书摊开尺寸：140x114mm

说明书成品尺寸：70x114mm

备注：此文件是按照阅读顺序排版，
不是按照印刷顺序排版的，请知悉！

装订方式：骑马钉装订方式